

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

German A: literature – Standard level – Paper 1
Allemand A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Alemán A: Literatura – Nivel Medio – Prueba 1

Wednesday 5 May 2021 (afternoon)

Mercredi 5 mai 2021 (après-midi)

Miércoles 5 de mayo de 2021 (tarde)

1 h 15 m

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided analysis of text 1 or text 2.
- Use the guiding question or propose an alternative technical or formal aspect of the text to focus your analysis.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse dirigée du texte 1 ou du texte 2.
- Utilisez la question d'orientation ou proposez une autre manière d'aborder le texte en choisissant un aspect technique ou formel sur lequel concentrer votre analyse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis guiado del texto 1 o del texto 2.
- Utilice la pregunta de orientación o proponga otro aspecto técnico o formal del texto en el que centrar su análisis.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Schreiben Sie eine angeleitete Textanalyse von **einem** der folgenden Texte.

1.

Der folgende Text ist ein Poetry-Slam-Beitrag von Julia Engelmann.

One Day / Reckoning Text
für Asaf¹

»One day, baby, we'll be old,
oh baby, we'll be old
and think of all the stories
that we could have told.«²

5 *Eines Tages, Baby, werden wir alt sein,
oh Baby, werden wir alt sein
und an all die Geschichten denken,
die wir hätten erzählen können.*

Wer ich bin?

10 Ich bin der Meister der Streiche,
wenn's um Selbstbetrug geht,
ein Kleinkind vom Feinsten,
wenn ich vor Aufgaben steh.
Bin ein entschleunigtes Teilchen,
15 kann auf keinsten was reißen³,
lass mich begeistern für Leichtsinn –
wenn ein anderer ihn lebt.

Ich denke zu viel nach,
ich warte zu viel ab,
20 ich nehm mir zu viel vor,
und ich mach davon zu wenig.
Ich zweifle alles an,
halte mich zu oft zurück,
ich wäre gern klug –
25 allein das ist ziemlich dämlich.

Ich würde so vieles sagen, aber bleibe meistens still,
weil – wenn ich das alles sagen würde,
wär das viel zu viel.
Es gibt zu viel zu tun,
30 meine Listen sind so lang,
ich werd das eh nicht alles schaffen,
also fang ich gar nicht an.

*Und eines Tages, Baby, werde ich alt sein,
oh Baby, werde ich alt sein*
35 *und an all die Geschichten denken,
die ich hätte erzählen können.*

Stattdessen?

Stattdessen häng ich planlos vorm Smartphone,
wart bloß auf den nächsten Freitag.
40 »Ach, das mach ich später«
ist die Baseline⁴ meines Alltags.
Ich bin so furchtbar faul
wie ein Kieselstein am Meeresgrund.
Ich bin so furchtbar faul,
45 mein Patronus⁵ ist ein Schweinehund.
Mein Leben ist ein Wartezimmer,
niemand ruft mich auf.
Mein Dopamin⁶ – das spar ich immer,
falls ich's noch mal brauch.
50 Und du? [...]

¹ Asaf: Asaf Avidan, israelischer Folk-Rock-Musiker

² One day, baby, we'll be old [...] that we could have told: Zitat der 1. Strophe des Liedes *One Day* von Asaf Avidan

³ was reißen: etwas reißen können, etwas schaffen können

⁴ Baseline: Leitsatz

⁵ Patronus: Schutzherr

⁶ Dopamin: körpereigener Botenstoff, der Wachheit, Motorik und Konzentration steuert

– Wie und mit welchem Effekt wird ein innerer Konflikt im Text dargestellt?

2.

Der folgende Text ist ein Auszug aus dem Roman *Was dann nachher so schön fliegt* von Hilmar Klute.

Dieser stille raue Zauber, der auf der herbstlichen Frühe lag. Es gab noch keine Andeutung des Morgens, die Nacht war einfach hinter dem Abteifenster hängen geblieben wie schwarzes Seidenpapier, und ich hätte jetzt gerne ein Gedicht über meine sternklare Wachheit geschrieben. Die Pendler waren bereits in die summenden Nahverkehrszüge gestiegen, 5 morgendliche Unlust in den Gesichtern, nach einer kurzen Fahrt in Mülheim oder Essen würden sie in ihre Lochkartensysteme entlassen werden, die paar Lehrlinge unter ihnen waren in ihren speckigen Anoraks vor Müdigkeit erstarrt. Mein kleines hellgrünes Notizbuch lag auf dem freien Sitz neben mir, was hielt mich davon ab, einfach anzufangen, ins Schreiben abzugleiten, noch bevor mein Zug sich in Bewegung setzte? Es gab ja immerhin ein paar Erinnerungen an die 10 Nacht festzuhalten, die ich in ziemlicher Unruhe verbracht hatte, nicht nur, weil die beiden Katzen aus der Nachbarschaft gebrüllt hatten wie kleine Löwen, eine Nachtmusik, wie bestellt für einen, der bald losmusste. Die bevorstehende Reise hatte mich unruhig gemacht, weil sie aufgeladen war mit der Erwartung an ein anderes Leben, das sich der Reise anschließen sollte. Ich wollte schreiben und irgendwann mit dem Schreiben mein Auskommen finden. Und diese 15 irre Wendung musste jetzt geschehen, in diesem Herbst 1986, der ein warmer, klarer Herbst war wie aus einer dieser schönen Inseltaschenbuch-Anthologien.

Die Einladung nach Berlin hatte ich schon vor Monaten in meinen Spind gelegt; nach jedem Händewaschen mit den zwei Sorten Desinfektionsmittel aus den Spendern links und rechts vom Waschbecken betrachtete ich mehrmals am Tag den Bogen mit dem Emblem der 20 Berliner Festspiele* fünf ineinander verschachtelte Quadrate – ich zeichnete sie in der Pause manchmal auf die Rückseite des Übergabeprotokolls. Für diesen Tag, meinen Reisetag, hatte ich Urlaub eingereicht – ein Donnerstag, die Fahrkarte für den Eurocity nach Berlin besaß ich schon seit drei Wochen.

* Berliner Festspiele: Die Berliner Festspiele umfassen Bundeswettbewerbe im Bereich der Literatur, die zur Förderung junger Talente dienen

- Auf welche Weise wird die erwartungsvolle Stimmung im Text hervorgerufen?
-

Haftungsausschluss:

Texte, die für Bewertungen in IB Sprache verwendet werden, entstammen Originalquellen Dritter. Die in diesen Quellen wiedergegebenen Meinungen sind die der jeweiligen Autoren und entsprechen nicht notwendigerweise der Meinung von IB.

Quellen:

1. Julia Engelmann, *Eines Tages, Baby*. © 2014 Wilhelm Goldmann Verlag, München, in der Penguin Random House Verlagsgruppe GmbH.
2. Klute, H., 2018. *Was dann nachher so schön fliegt*. Berlin: Galiani Verlag. Freundlicherweise zur Verfügung gestellt von Verlag Kiepenheuer & Witsch GmbH & Co. KG, Köln.